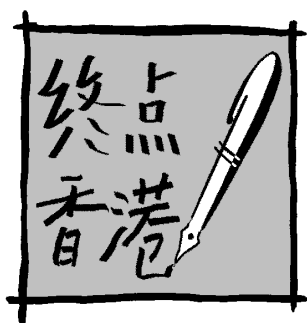




TERMINUS HONG KONG ETAPE INDE

N° 4

Association TERMINUS HONG KONG

Février 1997



Sommaire

Un peu de géographie ...2

Un peu d'histoire 3

L'école en Inde 4-5

L'Inde en images 6-7

A toi de jouer 8

Dolfi t'explique 8

L'école sous les Tropiques

■ Quarante-cinq jours ne nous ont pas suffi pour parcourir toute l'Inde, un pays grand comme six fois la France. Dans ce journal, découvrez avec nous le sud du pays, une région vraiment magnifique.

■ La population indienne est tellement importante qu'il est difficile d'envoyer tous les enfants à l'école. Pourtant, dans le sud du pays, tous les petits Indiens partent en classe chaque matin. Nous t'expliquons les raisons de cette réussite en page 4 et 5.

■ Noix de coco, éléphants et soleil. Ce numéro va t'emmener bien loin des rigueurs de l'hiver français. Tourne vite la page pour partir sous les Tropiques !

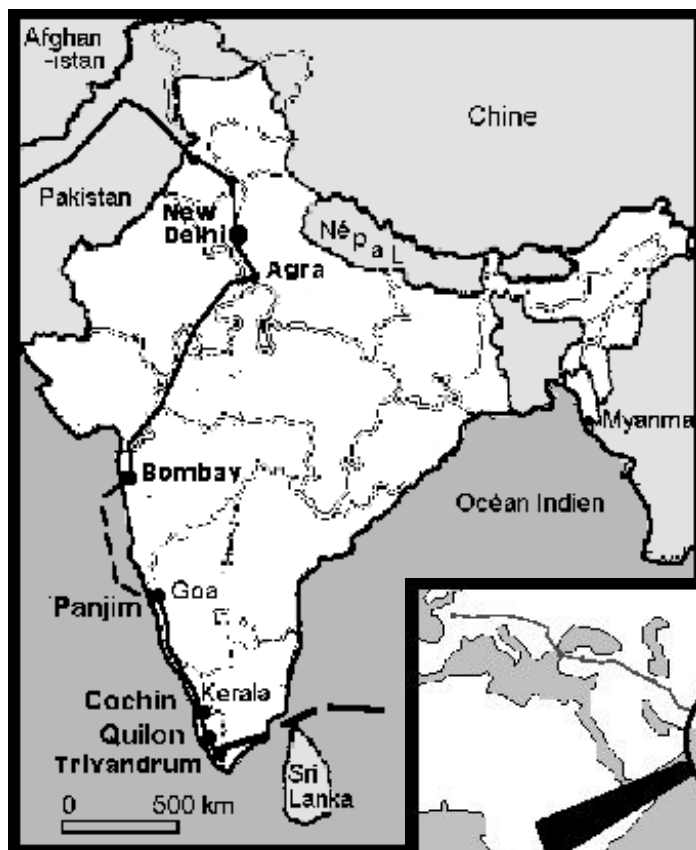


Ville de Lille





Un pays continent



L'Inde est le cinquième pays traversé. Comme tu le vois sur la petite carte du parcours, nous avons désormais effectué plus de la moitié du voyage. L'Inde étant le plus grand pays traversé jusqu'à présent, nous avons dû nous concentrer sur une partie du pays : le sud-ouest.



Fiche technique du Pakistan

Superficie :
3 287 000 km²
(6 fois la France)
Population :
935 millions d'habitants
Capitale : New Delhi
Monnaie : La roupie. Pour 1 franc français, tu obtiens 6 roupies.
Langues : Il existe 1600 langues
Scolarisation des 12-17 ans : 44 %

Des nouvelles des reporters

L'Inde est un pays immense. Tellement immense que nous n'avons pas eu le temps de tout visiter en 45 jours ! Tellement immense aussi que les températures varient terriblement d'un bout à l'autre du pays. Nous sommes arrivés dans la capitale, New Delhi, le 15 décembre. Il faisait frais. Quelques gouttes de pluie sont même tombées. Nous sommes rapidement descendus au sud du pays, par le train. Nous avons passé Noël et Nouvel An à Bombay, sous les Tropiques... Pour nous, il n'y avait ni neige, ni sapin. Nous étions en tee-shirts : il faisait 35°C !! Peux-tu imaginer un hiver en Inde du sud ? Il n'y fait jamais froid, les arbres sont en fleurs et les enfants vont à l'école en chemisette. Quel changement pour des Français habitués aux mois de décembre pluvieux ! Après les fêtes de fin d'année, nous sommes en-

core descendus plus au sud, par bateau et par train. Nous voulions prendre le temps de découvrir la région du Kerala, située à la pointe sud du pays. Nous n'avons pas été déçus. La région est magnifique. Mais surtout, la plupart des enfants sont scolarisés. Une exception en Inde ! Nous te le racontons en pages 4 et 5. Désormais, nous n'avons plus besoin de pulls ni de couvertures. Par contre, nous devons dormir sous une moustiquaire, pour éviter d'être dévorés tout crus par les nombreux moustiques. Il y aussi de drôles d'animaux qui rôdent la nuit : des rats, des araignées ou de gros lézards... Il y ait même des serpents. Nous n'en avons pas vu. La nature a beaucoup changé : nous sommes entourés de bananiers, de cocotiers et de rizières. La végétation est luxuriante. Un rêve tropical...

Guylaine et Matthieu

L'hindi et l'anglais

Chaque région de l'Inde parle sa propre langue. Mais pour que tout le monde se comprenne, le gouvernement a imposé l'hindi dans toutes les écoles du pays. Cette langue ressemble un peu à l'ourdou, mais l'écriture est très différente.

Quelques mots en Hindi

Bonjour : Namasté
Oui : Naan
Non : Nahin
Merci : Shukria
D'accord : Atcha
Combien : Kitné
Aujourd'hui : Aaj

Un pays quinquagénaire



L'histoire de l'Inde est intimement liée à celle du Pakistan. Jusqu'en 1947, les deux pays appartenaient en effet au même territoire, sous la domination des Britanniques. Les Indiens se sont finalement rebellés. L'indépendance fut mouvementée. Mais l'Inde se prépare avec joie à fêter ses cinquante ans d'existence en août prochain.

Les origines de l'hindouisme. →

Tout comme le Pakistan, l'Inde puise ses racines dans la mystérieuse "civilisation harapéenne". Ses vestiges ont été retrouvés dans la vallée du fleuve Indus. A cette époque, les prêtres dirigeaient la société. Ils ont donné naissance à la religion hindouiste, qui est aujourd'hui celle de centaines de millions d'Indiens. La pureté est l'un des principes sacrés de cette religion, tout comme le respect de la nature et des animaux. La deuxième grande religion du pays est l'Islam, amené dès le septième siècle par des rois venus d'Arabie.



Les rois d'Arabie ont aussi construits de magnifiques monuments. Ici, le Fort rouge de New Delhi, la capitale.



Vasco de Gama a accosté sur les côtes du Kerala, une région située à la pointe sud de l'Inde.

← 1498 : Vasco de Gama débarque en Inde.

Au XVème siècle, les Européens connaissaient très mal la planète. Des explorateurs, comme Christophe Colomb, sont donc partis en bateau à la découverte du vaste monde. Le navigateur portugais Vasco de Gama fut le premier occidental à accoster en Inde, en 1498. Très vite, les Européens se sont partagés ce pays, riche en épices et en matières précieuses. Ce sont finalement les Britanniques qui se sont imposés comme les maîtres absolus. A l'époque, le territoire sous domination britannique comptait l'Inde actuelle, le Pakistan, le Bangladesh, le Népal et le Sri-Lanka.

Gandhi : un homme seul pour la paix . →

Les peuples sous domination britannique se sont finalement rebellés, sous l'influence d'un petit homme appelé Gandhi. En 1947, les Britanniques ont dû quitter le pays. Gandhi n'a cependant pas complètement gagné son pari : il voulait que le pays reste uni malgré les divisions entre les musulmans et les hindouistes. Il y a eu de nombreux massacres et il a fallu créer deux états: le Pakistan pour les musulmans et l'Inde pour les hindouistes.



Gandhi est aujourd'hui considéré comme un héros national en Inde.



Des écoles et des cocotiers

Le Kerala est une province indienne située à l'extrême sud du pays. C'est une région magnifique, bordée de longues plages et de cocotiers. Dans ce petit coin de paradis, presque tous les enfants vont à l'école. Neelam, dix ans, te raconte sa journée de classe.

"J'habite à Kavanadu, un petit village de pêcheurs. Mon village est entouré par des canaux d'eau douce. Je dois donc prendre un bateau pour me rendre à l'école. Je me lève à sept heures. J'avale rapidement une "masala dosa", une crêpe épicée fourrée de pommes de terre que ma mère prépare pour le petit déjeuner. J'enfile mon uniforme. Me voilà prête à prendre le bateau. Je dois arriver chaque matin à 9h30. Je suis en dernière année d'école primaire à l'école publique pour filles de Quilon,



Neelam a dix ans. Elle est en dernière année d'école primaire à Quilon, une petite ville située à l'extrême sud de l'Inde.

une petite ville située à quatre kilomètres de mon village. Je rejoins toutes mes amies dans la cour. Nous jouons quelques minutes avant de rejoindre

notre maîtresse. En rang par deux, nous entrons dans une immense salle qui accueille deux autres classes.

Des ventilateurs !

Nous sommes tellement nombreuses que nos maîtresses nous disputent dès que nous bavardons. Il fait toujours très chaud dans ma région. Les fenêtres de la salle de classe n'ont pas de carreaux. De gros ventilateurs nous permettent aussi de respirer un peu. En été, la

température peut atteindre 45°C !! Difficile de se concentrer sur nos leçons ! Nous étudions sept matières par jour : l'anglais, l'hindi, le dialecte de notre région,

l'éducation civique, les mathématiques, les sciences et du sport.

A 12h30, nous déjeunons. La veille, ma mère m'a préparé ma gourde et mon casse-croûte. Il n'y a pas de cantine : je mange dans la cour en terre battue avec mes amies et je repars en cours à 13h30. Il ne nous reste plus que deux heures avant de quitter l'école.

Vivement vendredi après-midi ! Le samedi et le dimanche sont nos deux jours de repos. J'ai toute la journée pour m'amuser : je grimpe sur les cocotiers, je nage dans les canaux et je joue au cerceau avec mes



sœurs. Les week-ends sont bien mieux que les grandes vacances de mai-juin. C'est la saison chaude. Et le soleil tape même trop fort pour jouer dehors !"

Le Kerala : une région privilégiée

Tous les enfants indiens n'ont pas la chance d'habiter le Kerala, la province la plus scolarisée du pays. Dans le nord de l'Inde, seule une petite moitié des enfants fréquentent régulièrement l'école primaire. C'est principalement l'histoire qui explique cette différence importante. Le Kerala est une province maritime. Depuis des siècles, les habitants sont en contact avec d'autres peuples de marins, venus chercher des épices et des matières précieuses. Ils se sont ouverts aux autres cultures, partant même travailler à l'étranger. Aujourd'hui, les familles connaissent toutes quelqu'un qui est parti travailler dans un autre pays. Elles tiennent à ce que leurs enfants puissent aussi choisir de partir, plutôt que de rester dans une région pauvre comme le Kerala. Mais pour partir, il faut parler l'anglais. Et pour parler l'anglais, il faut aller à l'école. La boucle est bouclée : 90% des enfants du Kerala se lève chaque matin pour aller en classe.

Langues nationales et dialectes



En Inde, chaque région possède une langue particulière. Les dirigeants ont donc décidé en 1947 que les enfants apprendraient l'anglais et l'hindi, les deux langues nationales, dès l'école primaire.

L'Inde est un pays grand comme six fois la France : 1600 langues différentes sont parlées à travers tout le pays. Un sacré casse-tête pour les Indiens qui voyagent ! Le gouvernement a décidé en 1947 que les enfants devraient apprendre les deux langues nationales, qui sont l'anglais et l'hindi. Cette décision était nécessaire pour que les Indiens puissent enfin communiquer entre eux. Vijay a huit ans, et il parle déjà trois lan-

gues différentes. A la maison, il parle le "malayam", l'un des dialectes du Kerala. Quand Vijay est entré à l'école, son institutrice lui a d'abord appris à lire et écrire dans cette langue.

En deuxième année, l'équivalent du CE1 français, Vijay a commencé à apprendre deux autres langues : l'anglais et l'hindi.

L'hindi est la langue la plus parlée dans le nord du pays et c'est pour cela que les dirigeants ont décidé d'en faire une langue nationale. Une chance : l'alphabet est le même que pour le "malayam" ou la plupart des autres dialectes. L'anglais



est plus compliqué pour Vijay : l'alphabet est très différent de celui de sa langue maternelle. Il lui faudra quelques années avant de le maîtriser.

Vijay part chaque année en vacances chez ses

cousins à Bombay. Eux parlent le "maharati", le dialecte de la région du Maharashtra. Cette année, les garçons pourront enfin discuter ensemble. En anglais, ou en hindi !

Des dessins français en Asie

Nous t'avions demandé avant le départ de nous faire de beaux dessins. Que sont-ils donc devenus ? Nous les avons régulièrement échangé dans les écoles que

nous avons visité. Partout, les élèves ont été ravis. A Lahore, à Ankara, à Ispahan ou dans le sud de l'Inde, les instituteurs les ont même accrochés dans les salles de classe. Dans les pays que nous avons déjà traversés, les écoliers n'ont pas de cours de dessins. Pourtant, avec quelques feutres et du papier de mauvaise qualité, ils ont réa-

lisé de petits chefs-d'oeuvre. A chaque pays sa spécialité : les petits Turcs ont dessiné Atatürk, le héros national. Les petits Iraniens et les petits Afghans n'ont pas dessiné de personnes vivantes, car les lois islamiques de leurs pays interdisent toute représentation humaine. Les petites Indiennes ont dessiné des femmes en sari, l'habit national indien. Imagine l'effet que tes dessins ont pu avoir en Asie : les immeubles, les voitures, les terrains de foot dans l'école, l'alphabet français... Autant de détails qui ont beaucoup fait discuter les petits asiatiques !





L'album photo indien



← Le "Taj Mahal"

Le "Taj Mahal" est l'un des plus célèbres monuments du monde. Ce palais de marbre blanc est situé à Agra, une petite ville du nord de l'Inde. Il a été construit au XVII^{ème} siècle par un roi musulman. Vingt mille ouvriers ont travaillé durant vingt-deux ans pour bâtir ce monument, qui est aujourd'hui considéré comme l'une des sept merveilles du monde.

Bombay, capitale du ciné→

Bombay, surnommée "Bollywood", est la troisième plus grosse industrie cinématographique du monde, derrière le Japon et Hong Kong. Chaque année, trois cents films sortent des douze studios de cinéma de la ville. Huit cent millions d'Indiens se pressent chaque année dans les salles ! Une sacrée industrie !



← Les rickshaws

Ce sont de petits taxis à trois roues (voir photo). Ils sillonnent toutes les villes indiennes. Pour une poignée de roupies, on grimpe à l'arrière. Et c'est parti pour une balade pétaradante !

Des éléphants dans la ville→

En Inde du sud, il est fréquent de croiser des éléphants en pleine rue, au beau milieu des voitures. Ces grosses bêtes sont dressées pour ne pas avoir peur en ville. Autrefois utilisés pour transporter des marchandises, les éléphants sont aujourd'hui utilisés dans les cérémonies religieuses hindoues. Pour cette religion, l'éléphant est en effet un animal sacré. Un symbole de poids...



L'album photo indien



← La noix de coco, un fruit généreux

Dans le sud de l'Inde, des milliers de cocotiers poussent dans les jardins. Les Indiens utilisent leurs fruits, les noix de coco pour de nombreux usages. On peut manger la pulpe blanche, qui est délicieuse. Une fois séchée, la coquille brune qui entoure le fruit est utilisée pour fabriquer de la corde, de l'huile de coco ou du rembourrage de matelas. Un fruit bien généreux...

Un repas typique→

Un repas typique indien comprend obligatoirement une énorme portion de riz. En accompagnement, on a différentes sauces, des lentilles et quelques légumes. De nombreux Indiens sont végétariens. Ils ne mangent jamais de boeuf. La religion l'interdit : la vache est considérée comme un animal sacré.



Neeroop : Un enfant des canaux



Neeroop et son père ont taillé eux-mêmes cette pirogue dans un tronc d'arbre..



Neeroop a huit ans. Il habite un tout petit village du Kerala avec ses parents et ses quatre frères et sœurs. Sa maison colorée est entourée par de l'eau et des cocotiers. La région est magnifique et très étrange : des petits canaux d'eau douce remplacent les rues. Les habitants, des familles de pêcheurs, ont construit leurs maisons sur de toutes petites bandes de terre. Ils ne peuvent se déplacer qu'en bateau. Neeroop et son père utilisent leur pirogue, un bateau très fin et instable. Ils l'ont fabriqué eux-mêmes, en la taillant dans des bois tropicaux. Chaque matin, Neeroop et ses frères embarquent avec précaution sur la pirogue. Leur père les emmène à l'école primaire du village, construite comme toutes les maisons au bord de l'eau. Quand l'heure de la récréation sonne, les enfants se précipitent dans la cour. Elle est construite sur une petite plage, ombragée par les cocotiers ! Il n'y a pas de terrain de foot. Mais les élèves s'amusent dans l'eau. Le rêve !

Jeu-test : Connais-tu l'Inde ?

L'Inde est tellement immense que nous n'avons pas pu tout visiter. Et toi, as-tu tout retenu ? Une fois que tu as terminé de répondre aux questions, corrige avec ton professeur et compte tes points. En bas de la page, tu trouveras le résultat du test.

1. Quelle est la superficie de l'Inde ?

- a) 6 fois la France b) 60 fois la France c) 0,6 fois la France

2. Où se trouve la région du Kerala ?

- a) Au nord de l'Inde b) Au sud-est c) Au sud-ouest

3. Quel est le taux de scolarisation au Kerala ?

- a) 90% b) 50% c) 30%

4. Quelles sont les deux langues nationales indiennes ?

- a) Le maharati et l'hindi b) L'hindi et le malayam c) L'hindi et l'anglais

5. Où se trouve Quilon ?

- a) Dans le Kerala b) Dans le Maharashtra c) Près de New Delhi

6. Combien de personnes habitent en Inde ?

- a) 93,5 millions b) 935 millions c) 9,35 millions

7. Comment fabrique t-on les cordes dans le Kerala ?

- a) Avec du fil à tricoter c) Avec des lianes c) Avec des noix de coco

8. A quoi servent les éléphants indiens ?

- a) On les mange b) Au transport c) Aux cérémonies

9. Qu'est-ce que le "sari" ?

- a) Un repas typique b) Un sport c) Un vêtement féminin

10. Qui est arrivé en Inde en 1498 ?

- a) Vasco de Gama b) Christophe Colomb c) Les Cow-Boys

11. Combien valent 600 roupies indiennes ?

- a) Un franc b) Dix francs c) Cent francs

12. Qui était Gandhi ?

- a) Un entrepreneur b) Un homme politique c) Une star de cinéma

Quel est ton score ?

Douze points : Bravo ! C'est un score remarquable pour un pays compliqué comme l'Inde. **Entre 8 et 11 points :** Presque parfait. Relis un peu le journal et tu gagneras tes galons d'explorateur professionnel. **Moins de 8 points :** L'Inde est un bien grand pays que tu n'as pas pris la peine de bien explorer. Dommage.

Les photographies de ce journal ont été réalisées avec un appareil photo numérique Chinon ES-3000.



Mise en page, dessins et retouches d'image avec les logiciels

Page Maker
Photoshop
Illustrator
Acrobat



Dolphi t'explique

Absolu (adj.) : complet.
Exemple : un pouvoir absolu.

Dialecte (n.m.) : variété régionale d'une langue.

Luxuriant (adj.) : riche, abondant. Exemple : une végétation luxuriante.

Pétaradant (adj.) : qui fait autant de bruit qu'une suite de détonations.

Quinquagénaire (adj.) : de cinquante ans.
Exemple : un homme quinquagénaire.

Rôder (verbe) : tourner autour en observant.

Tropical (adj.) : relatif aux tropiques, qui sont les deux grand cercles parallèles situés des deux côtés de l'Equateur..

Végétarien (adj. & n.m.) : qui ne se nourrit que de végétaux.

Vestige (n.m.) : marque, reste, trace.



Chez NOVOTEL,
les enfants
paient 0 francs

3615 NOVOTEL